

# Tono y Ema 1

## Guía del maestro

*Transferencia de lecto-escritura  
en castellano para niños  
mayahablantes*

*María Rosa Fernández Bell*



Universidad Rafael Landívar  
Instituto de Lingüística  
1992

# **TONO Y EMA 1**

## **Guía del maestro**

Transferencia de lecto-escritura  
al castellano para niños  
mayahablantes

María Rosa Fernández Bell

TEXTO PARA UNA EDUCACIÓN BILINGÜE-INTERCULTURAL

Versión preliminar  
Universidad Rafael Landívar  
Instituto de Lingüística  
1992



Agradecemos al Gobierno del Reino de los Países Bajos el apoyo económico que ha brindado para la elaboración de este texto, y a MISEREOR la ayuda para su impresión.

Colección:	Materiales Educativos, No. 32
Serie:	Castellano, No. 11
Area:	Lenguaje, Guía del Maestro
Directora de la Colección:	Guillermina Herrera
Autora:	María Rosa Fernández Bell
Portada e Ilustración:	Mayra Fong
Diagramación:	Carlos Rafael Figueroa

© 1992. Universidad Rafael Landívar, Guatemala.  
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos e ilustraciones.

*Estimado profesor:*


*La presente guía didáctica es una propuesta metodológica en armonía con los principios que explican el paso de la lectura y escritura de un idioma maya al castellano en el niño mayahablante guatemalteco. Su propósito fundamental es facilitarle el proceso de enseñanza de este paso, conocido como transferencia, en el libro-cuaderno de trabajo **Tono y Ema 1**.*

*La guía está dividida en tres partes. La primera contiene una explicación general del material y del método que se utiliza, mientras que la segunda hace referencia al vocabulario que aparece en el texto. La tercera sección incluye recomendaciones específicas para el desarrollo de cada una de las actividades.*

*Espero que la lectura detenida de esta guía y el seguimiento de los pasos metodológicos que aparecen en ella, le sirvan para preparar sus lecciones y conducir las actividades con su grupo, para así alcanzar el objetivo que todos buscamos: lograr que sus alumnos aprendan a leer y a escribir en castellano.*

*La autora*





*I. CONSIDERACIONES  
GENERALES*



## 1. Presentación del material

**Tono y Ema** es un libro especialmente preparado para niños mayahablantes del área rural guatemalteca que están aprendiendo el castellano como un segundo idioma dentro del marco de un programa educativo bilingüe.

Precedido por **Mixito y Manchita** —libros para el primero y segundo niveles de castellano oral, respectivamente—, **Tono y Ema** ha sido diseñado para niños que ya dominan la lecto-escritura en su idioma materno y que tienen una base oral de castellano. Es decir, los usuarios de este libro deberán ser, idealmente, niños capaces de entender lo que se les pedirá leer y escribir en la segunda lengua. Por lo tanto, **Tono y Ema** no deberá utilizarse como un libro de iniciación a la lecto-escritura.

**Tono y Ema** puede empezar a trabajarse al tiempo que se inicia la segunda mitad de **Manchita** (segundo nivel de castellano oral), siempre y cuando los educandos llenen los dos requisitos mencionados: poder leer y construir mensajes breves y sencillos por escrito en su lengua materna, así como tener un cierto grado de manejo oral del castellano. Si esto no fuera así, se recomienda a los señores profesores retrasar su utilización hasta que los alumnos estén listos, dado que el cumplimiento de ambas condiciones es básico para el óptimo aprovechamiento de las actividades. (El vocabulario utilizado en el texto, que aparece en la parte II de esta sección, puede servirle de guía para diagnosticar el progreso oral de sus estudiantes.)

**Tono y Ema** se propone afianzar las habilidades de lectura y escritura ya adquiridas por los niños en su lengua materna, además de reforzar el manejo oral del castellano alcanzado hasta el momento. Las actividades propuestas los llevan gradualmente a transferir sus habilidades de lecto-escritura de una lengua a otra, permitiéndoles comprender textos breves en castellano que incluyen palabras, frases y oraciones que ellos han escuchado y expresado en múltiples ocasiones. El texto promueve también el desarrollo de estrategias cognitivas como pensar y razonar, a través del ejercicio de la comprensión de lectura, con actividades de pregunta-respuesta, discriminación falso-verdadero y ordenamiento de sucesos en secuencia, entre otras.

La caligrafía —letra script— y la ortografía son también reforzadas con ejercicios de copia, dictado y completación de oraciones, así como con ejercicios para construir breves textos a partir del ordenamiento de oraciones incluidas en las



lecturas. Todo lo anterior lleva al educando a ejercitar la correcta formación de oraciones básicas del castellano. Si el profesor, además, se preocupa de que los niños pronuncien adecuadamente al leer en voz alta y comenta con ellos los textos leídos, **Tono y Ema** se convierte en más que un simple libro de lecto-escritura, ya que puede ser utilizado para desarrollar otros aspectos instrumentales del lenguaje, tales como la gramática, la pronunciación y el desarrollo del vocabulario.

El libro está dividido en dos partes. En la redacción de **Tono y Ema 1** se ha empleado únicamente aquellas letras comunes al castellano y a las lenguas mayas (**a, ch, e, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, w e y**), y se ha reservado el uso de las restantes para la segunda parte (**Tono y Ema 2**), en la cual se presentan sistemáticamente las grafías simples aún no conocidas, las combinaciones silábicas y las particularidades ortográficas del castellano, completándose así el proceso iniciado en la fase 1.

Cada parte va acompañada de una pequeña guía metodológica, con el objeto de ayudar al maestro a lograr el máximo aprovechamiento de los ejercicios. Además, las actividades de la parte 1 incluyen instrucciones a pie de página. En cuanto al tiempo, se recomienda trabajar **Tono y Ema** de 35 a 45 minutos diariamente, sin abandonar en ningún momento la práctica, también diaria, del castellano oral y de la lecto-escritura en lengua materna, durante períodos especialmente designados para estas materias.

## **2. La metodología de la transferencia**

El método para la enseñanza de la transferencia de lectura y escritura de una lengua maya al castellano utilizado en el libro-cuaderno de trabajo **Tono y Ema** (partes 1 y 2), tiene las siguientes características:

Primera: **Tono y Ema** forma parte de un programa de lectura en castellano organizado a partir de: a) la iniciación en la lecto-escritura de los educandos vía su lengua materna y b) la enseñanza oral en castellano. Esto quiere decir que se parte de los siguientes supuestos:

a) Los niños ya tienen un cierto grado de manejo de estrategias de lecto-escritura en su lengua materna. Es decir, ya saben qué representa y para qué

sirve la escritura, ya han aprendido a relacionar sonidos con letras y a seguir secuencias de letras de izquierda a derecha, por lo que pueden leer en forma bastante fluida y construir mensajes breves y sencillos por escrito usando su idioma materno. Y, además,

b) Ya tienen una base oral de castellano, lo que significa que pueden entender lo que se les pedirá leer y escribir en el texto.

Segunda: No se trata de iniciar a los educandos en la práctica de la lecto-escritura, sino de enseñarles a transferir lo que ya aprendieron a hacer en su lengua materna. Esta idea de la transferencia se basa en lo siguiente:

a) Se aprende a leer una sola vez en la vida. Por ello, los niños indígenas pueden pasar (transferir) fácil y rápidamente al castellano las experiencias acumuladas con la lectura y escritura en su lengua materna, dado que tanto los idiomas mayas como el castellano comparten un mismo alfabeto —el latino— y unas mismas convenciones de escritura.

b) Enseñar a leer a niños indígenas no se diferencia, en lo esencial, de enseñar a leer a niños que sólo hablan castellano. La clave está en ayudarlos a aprender suficientes elementos de este idioma, para que les sirvan en su aproximación a un texto escrito en una lengua que todavía no conocen bien. Esto contribuye a darles confianza para afrontar la tarea. Y, por último,

c) Se asume que los niños pueden leer, en castellano, frases, oraciones y textos breves que contienen vocablos y estructuras gramaticales que ya conocen oralmente. Por ello se ha tomado como base el castellano oral que, se supone, los niños manejan después de haber trabajado con los libros **Mixito y Manchita** (la mayoría de la 250 palabras utilizadas en **Tono y Ema 1** ya han sido presentadas en los textos mencionados —ver parte II de esta sección).

Tercera: En **Tono y Ema**, la lecto-escritura en la segunda lengua es también un recurso para reforzar la adquisición del castellano. O sea que:

a) La práctica de la lengua escrita refuerza la de escuchar y hablar, iniciada previamente.

b) Se apoya el proceso de adquisición del castellano oral. Y

c) Se mejora la comprensión y producción de mensajes escritos, lo que asegura una lectura eficiente, no mecánica ni memorística, y un mayor manejo de la estructura oracional básica del castellano.

Cuarta: Las actividades propuestas en el libro-cuaderno de trabajo contribuyen a potenciar el desarrollo cognitivo (intelectual) del niño indígena. Es decir:

a) La lectura en la segunda lengua, basada en las experiencias de lectura acumuladas por el niño en su idioma materno, contribuye a reforzar la capacidad de decodificar y comprender mensajes escritos. Y

b) El ejercicio de la comprensión de lectura promueve el desarrollo de estrategias cognitivas.

LA GUÍA DE TRABAJO LE PROPORCIONARA UNA ORIENTACIÓN DETALLADA DE CÓMO REALIZAR CADA UNA DE LAS ACTIVIDADES. SIN EMBARGO, SI USTED DESEA CONOCER MÁS A FONDO LOS PRINCIPIOS QUE SUSTENTAN LA TEORÍA DE LA TRANSFERENCIA, LOS PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS PARA LLEVARLA A CABO Y LAS SIMILITUDES Y DIFERENCIAS ENTRE LOS ALFABETOS MAYA Y CASTELLANO, LE RECOMIENDO LEER EL MANUAL APRENDIENDO CASTELLANO. LECTO-ESCRITURA: LA TRANSFERENCIA DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA DE UNA LENGUA MAYA AL CASTELLANO DENTRO DE UN PROGRAMA DE EDUCACIÓN BILINGÜE (Fernández, M.R. Guatemala: Universidad Rafael Landívar, Instituto de Lingüística, 1991).

### 3. Los objetivos que se persiguen

Las actividades comprendidas en el libro-cuaderno de trabajo **Tono y Ema 1** pretenden:


1. Permitir a los educandos descubrir que, aun cuando han aprendido a leer solamente en su idioma materno, también pueden leer en castellano.

2. Reforzar el manejo oral del castellano conocido.
3. Desarrollar la capacidad intelectual del alumno a través del ejercicio de la comprensión de lectura.

Por su parte, el libro-cuaderno de trabajo **Tono y Ema 2** pretende:

1. Completar el proceso de la transferencia de lecto-escritura al castellano.
2. Reforzar e incrementar el manejo oral del castellano.
3. Desarrollar estrategias cognitivas que permitan al alumno aumentar su capacidad de lectura comprensiva y de razonamiento en general.





*II. VOCABULARIO  
UTILIZADO*



## El vocabulario

Todas las palabras utilizadas en **Tono y Ema 1** contienen únicamente aquellas letras comunes al castellano y a las lenguas mayas. Es decir que sus alumnos no leerán palabras que usan las letras **b, c, d, f, g, h, ll, ñ, q, rr, v, x** y **z** en su escritura, ya que éstas se presentan en **Tono y Ema 2**. La única excepción la constituyen las palabras marcadas con un asterisco (\*), aunque éstas no aparecen escritas sino representadas por medio de dibujos, y sólo se trabajan a nivel oral.

Revise las palabras que aparecen en la siguiente lista antes de empezar a trabajar el texto. Es indispensable que sus alumnos conozcan, por lo menos, las tres cuartas partes de ellas a nivel oral, para que pueda realizarse efectivamente la transferencia de lecto-escritura.

El vocabulario, formado por unas 250 palabras (166 sustantivos, 47 verbos y 35 adjetivos, adverbios y palabras funcionales) es el siguiente:


a	ejote	listo
*abeja	el (la, los, las)	lo
aire	elote	loro
ajo	en	luna
al	enojarse	machete
ala	enorme	maestra
alto	entrar	mal
alumno	entretenerse	mamá
*anillo	entusiasmarse	mano
animal	ese (a)	mantel
antena	*escalera	mapa
anteojos	*escoba	mariposa
apenarse	*escuela	más
*araña	espantapájaros	masa
*árbol	espejo	mata
arete	esperar	mejor
aro	espina	melón
asar	estantería	mesa
asear	estar	meter
asustarse	este (a)	miel
atol	*estrella	mijo (mi hijo)



atrapar	*iglesia	milpa
ayote	jalar	mimar
aula	jaula	mirar
*azadón	lata	mirarse
cucharón	leche	mojarse
chapear	leer	moler
chapotear	lentes	mono
chile	letra	monte
chinchín	letrero	*moña
chirimía	lima	moto
chompipe	limón	muchacho
chucho	limpiar	mucho
chumpa	limpio	mujer
chupar	linterna	mula
muy	petate	ternero
naranja	pichel	tijeras
*nariz	pie	tinaja
nene (a)	pierna	tío (a)
no	pila (batería)	tirar
noche	pila (de lavar	títtere
nosotros	pino	tomar
número	pintar	tomate
o	piocha	tonel
ocho	piso	toro
oír	pito	tortilla
ojo	plátano	tos
*olla	plato	toser
*once	plumas	traer
oreja	poncho	tres
otro (a)	ponerse	triste
*oveja	*postizo	trompeta
paja	preparar	trompo
pájaro	preprimaria	un (a)
pala	presentar	unos (as)
paleta	prima	*uña
palo	primaria	*vaso
paloma	primero	y

pan	pueblo	ya
panal	punto	yeso
panes	*saco	yo
pantalón	sal	yoyo
papa	salero	*zapato
papá	salir	
papaya	saltamontes	
papel	saltar	
para	sapo	
parar	se	
pararse	seis	
pasar	sentarse	
pasta	sentirse	
pastel	ser	
patear	serpiente	
patio	*servir	
pato	sí	
patojo	siete	
payaso	sol	
peine	sopa	
pelar	sopera	
pelo	su	
pelón	suéter	
pelota	suma	
*peluca	tapar	
pepino	teja	
perejil	tejer	
*perro	telar	
personas	temperatura	
pesa	temprano	
pesar	tener	





*III. RECOMENDACIONES  
ESPECÍFICAS PARA  
EL DESARROLLO  
DE LAS ACTIVIDADES*



## 1. Recomendaciones

A continuación se le presenta una serie de sugerencias didácticas que le ayudarán a conseguir el mayor beneficio de las actividades propuestas en el texto.

Como podrá apreciar, se ha dividido el tiempo de trabajo para **Tono y Ema 1** en 33 períodos de 45 minutos cada uno. Esto equivale, aproximadamente, a 33 días efectivos de clase (entre 6 y 7 semanas de trabajo diario). Naturalmente, dadas las diferencias entre los distintos grupos de alumnos, esta programación puede variar. Usted, como profesor que conoce a sus estudiantes, es quien deberá decidir si necesita reducir o aumentar los períodos de clase estipulados.

Sin embargo, se recomienda muy especialmente no trabajar el texto completo en menos de 25 períodos ni en más de 40. Si los niños trabajan demasiado rápido, se corre el riesgo de caer en el ejercicio mecánico de la lecto-escritura y de descuidar otros aspectos importantes que el texto pretende cubrir (castellano oral, comprensión de lectura, pronunciación, gramática, desarrollo del vocabulario, ortografía y caligrafía).

Por otro lado, si sus alumnos no son capaces de seguir el ritmo programado y trabajan demasiado despacio, esto le indicará que están fallando en alguno —o quizá en ambos— de los aspectos mencionados como requisitos básicos para la realización de estas actividades: la lecto-escritura en su lengua materna y/o el castellano oral. Esta situación no sólo retrasará la completación del proceso de la transferencia de lecto-escritura (con **Tono y Ema 2**): también creará mucha frustración entre sus alumnos. Es por ello que vuelvo a pedirle que se asegure de que sus niños están listos para iniciar este proceso.

¿Y cómo evaluar? Puede hacerlo por medio de observación directa y/o utilizar las notas de los 10 dictados que contiene el texto. Le sugiero dar un valor de 10 puntos a cada dictado y, al final, sumar las 10 notas (o calificar sobre 100 cada dictado y luego dividir las notas entre 10 para obtener el promedio).

## PRIMERA PARTE: Leamos

### **Objetivos específicos:**

Los ejercicios comprendidos en esta sección permitirán al alumno:

1. Descubrir que puede leer frases y oraciones cortas en castellano.
2. Reforzar el manejo oral del vocabulario conocido hasta el momento.
3. Ejercitar la correcta formación de oraciones básicas del castellano (sujeto-verbo-predicado).
4. Ejercitar la comprensión de lectura en frases y oraciones.

### **DIA 1: Portada, gráfica “Leamos” y págs. 1-6**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA, pida a sus alumnos que observen por un momento la portada (carátula) del libro y que se fijen en el título (**Tono y Ema 1**). Explíqueles que con este texto y su segunda parte (**Tono y Ema 2**), van a aprender a leer en castellano.

b) Pídales que busquen en las primeras páginas del libro el dibujo que es igual al de la portada y que dice “Leamos” (está antes de la pág. 1, después de la Presentación).

c) Haga que describan la gráfica, por medio de preguntas: ¿Qué ven aquí? (Respuesta: un niño, una niña, un perro, unos libros, etc.) ¿Qué están haciendo los niños? ¿Y el perro? Etc.

d) Explíqueles que esos niños son Tono y Ema y su perrito Oso. Tono y Ema también son indígenas y saben leer en su idioma maya, como ellos; pero ahora están aprendiendo a leer en castellano. Motive a sus alumnos para hacer lo mismo e iniciar el trabajo del libro.

LAS PÁGINAS 1-48 DEBERÁN TRABAJARSE EN **CASTELLANO**. UTILICE LA LENGUA DE LOS NIÑOS SÓLO CUANDO SEA ABSOLUTAMENTE INDISPENSABLE. RECUERDE QUE UNO DE LOS OBJETIVOS ES REFORZAR EL MANEJO ORAL DEL CASTELLANO DE SUS ALUMNOS.

**Página 1:**

- a) Haga el ejercicio en forma oral (varias palabras contienen letras que los niños todavía no conocen, por lo que no conviene escribirlas).
- b) Observación: Pida a los niños que miren los dibujos y traten de identificarlos.
- c) Identificación oral: Señale cada uno de los elementos de la lámina y pregunte qué es. Trate de que sus alumnos respondan con frases completas (“Es un ojo” o “Un ojo”, por ejemplo) y no con palabras aisladas (“Ojo”).
- d) Escriba en el pizarrón la vocal con que empieza cada palabra. Puede decir, por ejemplo: “La palabra árbol empieza con a” (y escribe la a); sigue así con las demás.
- e) Pida a los niños que unan cada palabra con su vocal inicial por medio de una línea, como en el ejemplo.
- f) Mientras los niños trabajan, acérquese a ellos y revise su trabajo. Ayude a quienes lo necesiten.
- g) Comprobación: Revisen el ejercicio todos juntos. Usted puede ir señalando las respuestas correctas en su libro mientras los niños se autocalifican.

**Página 2:**

- a) Siga las instrucciones **a**, **b**, **c** y **d** de la pág. 1.
- b) Pida a los niños que encierren en un círculo la vocal inicial de cada palabra, como en el ejemplo.
- c) Mientras trabajan, supervise su trabajo.
- d) Comprobación: Revisen el ejercicio todos juntos. Usted señala las respuestas y ellos se autocalifican.



### **Página 3:**

- a) Identificación oral: Pida a los niños que identifiquen los dibujos. Enfaticé el uso correcto de los artículos. (¿Qué ven aquí? R/ una pala, un yoyo, etc.).
- b) Escriba en el pizarrón la primera palabra (“pala”).
- c) Pida a los niños que le ayuden a encontrar las vocales que contiene (¿Qué vocales hay en la palabra “pala?”) y enciérrelas en un círculo.
- d) Indique a los niños que hagan lo mismo con las otra cuatro palabras en sus libros, tal y como aparece en el ejemplo. Mientras lo hacen, acérquese a ellos y supervise su trabajo.
- e) Comprobación: Revisen el ejercicio todos juntos.

### **Página 4:**

- a) Antes de realizar este ejercicio, asegúrese de que sus alumnos pueden leer bien sílabas con la combinación “**tr**”. Escriba en el pizarrón las palabras **trapo**, **sastre**, **tripa** y **trompo** y pida a varios niños que las lean. Si pueden leerlas sin problemas, pase al punto b; si no, escriba en el pizarrón la familia silábica: tra, tre, tri, tro, tru y señale y lea cada sílaba. Después vuelva a leerlas varias veces con los niños, cambiando el orden de las sílabas para comprobar la lectura.
- b) Observación e identificación oral: Pídales que observen la página; luego señale cada uno de los dibujos y haga que, por turnos, los identifiquen (Pablo, ¿qué es esto? R/ Un tonel. Etc.) Asegúrese de que usen bien los artículos.
- c) Pídales que indiquen si cada palabra contiene la vocal que aparece en la izquierda. Por ejemplo: Alma, ¿qué es esto? (señala el tonel). El alumno lee y luego usted pregunta a todos: ¿La palabra “tonel” tiene **a**? (R/ No.) Por eso no está encerrada en un círculo. Julián, lea (señala el ala). El alumno lee y usted pregunta a todos: ¿La palabra “ala” tiene **a**? (R/ Sí.) Por eso está circulada. Haga lo mismo con todos los dibujos de las dos primeras líneas (**a** y **e**).

d) Dígales que trabajen solos hasta el final (líneas **i, o, u**). Acérquese constantemente a ellos para revisar lo que están haciendo.

e) Comprobación: Revisen el ejercicio todos juntos.

### **Página 5:**

a) Antes de realizar este ejercicio, asegúrese de que sus alumnos pueden leer bien sílabas con la combinación "**pl**". Escriba en el pizarrón las palabras **plato, sople, soplo** y **pluma** y pida a varios niños que las lean. Si pueden leerlas sin problemas, pase al punto b; si no, escriba en el pizarrón la familia silábica: pla, ple, pli, plo, plu y señale y lea cada sílaba. Después vuelva a leerlas varias veces con los niños, cambiando el orden de las sílabas para comprobar la lectura.

b) Identificación oral: Señale cada uno de los elementos de la lámina y pida que los identifiquen.

c) Indique a los niños que escriban en las líneas las sílabas que faltan. Mientras lo hacen, revise su trabajo.

d) Comprobación: Revisen el ejercicio todos juntos.

### **Página 6:**

a) Identificación oral: Señale cada dibujo y pregunte qué es.

b) Pida a los niños que encierren en un círculo la sílaba con la que empieza el nombre de cada dibujo, como en el ejemplo. Ayúdelos con uno o dos dibujos (por ejemplo: Esta es una pelota. ¿Con qué sílaba empieza la palabra "pelota"? ¿Con "po", "polota"? No. Etc.).

c) Supervise el trabajo de los niños mientras ellos lo realizan.

d) Comprobación: Revisen el ejercicio todos juntos.

## **DIA 2: Páginas 7 y 8**

### **Página 7:**

- a) Lectura silenciosa: Pida a los alumnos que lean en silencio toda la página. Acostúmbrelos a leer sólo con los ojos, sin mover los labios (esto aumenta la velocidad de la lectura).
- b) Lectura oral (ejemplar): Lea el texto completo con pronunciación y entonación adecuadas, mientras los niños siguen la lectura con los ojos. Luego vuelva a leerlo, pero esta vez pida a sus alumnos que repitan cada frase u oración después de usted.
- c) Lectura individual: Pídeles que lean la página por turnos (una frase o una oración cada niño). Esté atento a la pronunciación y entonación de sus alumnos, pero no los interrumpa a cada momento en su lectura. Cuando sea necesario, hágalos repetir la forma correcta a nivel grupal (así no se sentirán avergonzados).
- d) Copia: Indíqueles que copien las frases u oraciones en los espacios correspondientes, despacio y con cuidado de hacer buena letra.
- e) Revisión: Mientras trabajan, acérquese a los niños y revise el ejercicio. Aproveche para comprobar la lectura individual (¿Qué está escribiendo? ¿Qué dice aquí? Etc.)

### **Página 8:**

- a) Lectura silenciosa: Pida a los niños que lean las frases u oraciones que acaban de copiar, despacio y en silencio (con los ojos, sin mover los labios), durante unos minutos. Dígalos que tienen que leerlas varias veces hasta que se las “aprendan” de memoria para el dictado. Haga que se fijen especialmente en las palabras que pueden darles problemas (tildes, diptongos, mayúsculas, etc.).
- b) Dictado: Dícteles las palabras del listado 1 (ver abajo). Diga las frases u oraciones una sola vez, sin repetir las, para que los niños se acostumbren a escuchar con atención.

c) Corrección: Pida que cada niño intercambie su dictado con el del compañero de la derecha (por ejemplo) y que cada uno corrija el dictado que le tocó, comprobando en la página anterior cómo se escribe correctamente cada palabra. Es importante que usted supervise la corrección, acercándose a los niños y aclarando dudas.

d) Reforzamiento: Haga que los niños escriban 5 veces, sin errores, las palabras que escribieron mal en el dictado.

e) Explicación: Si lo considera necesario y le queda tiempo, escriba en el pizarrón las palabras en las que los niños tuvieron más errores y señale los detalles que los causaron (tildes, mayúsculas, diptongos, **m** antes de **b** y **p**, etc.).

Frases sugeridas para el dictado 1:

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 1. el peine    | 6. el yoyo         |
| 2. las tijeras | 7. tres limones    |
| 3. un pantalón | 8. seis ejotes     |
| 4. una papaya  | 9. unos pantalones |
| 5. un limón    | 10. un machete     |

**DIA 3: Páginas 9-14**

**Página 9:**

a) Identificación oral: Señale cada dibujo y pregunte qué es. Pida respuestas con frases completas (“Es un siete” o “Un siete”, no “Siete”, por ejemplo).

b) Lectura en silencio y realización del ejercicio: Pida a los niños que encuentren la sílaba que falta para completar cada frase, como en el ejemplo. Ayúdelos con uno o dos dibujos y luego supervise el resto del ejercicio mientras ellos trabajan solos. (Recuérdelos que deben leer con los ojos, sin mover los labios.)

c) Comprobación: Pida a diferentes niños que, por turnos, lean las frases

formadas. Los demás alumnos pueden ir corrigiendo sus respuestas al mismo tiempo. Aproveche para reforzar la concordancia (por ejemplo: Se dice “unas plumas” porque son muchas, si fuera una sola pluma, ¿cómo diríamos? Etc.)

### **Páginas 10-14:**

Trabaje cada una de estas páginas en la misma forma en que trabajó la pág. 9. Para la realización de los ejercicios, guíese por las instrucciones a pie de página. Siga los tres pasos básicos en cada una de las actividades:

a) Identificación oral: Muy importante, ya que permite a los niños repasar el vocabulario. Recuerde pedir respuestas completas.

b) Lectura en silencio y realización del ejercicio: Siguiendo las instrucciones específicas de cada ejercicio que aparecen en la parte de abajo de las respectivas páginas, dé un ejemplo de cómo trabajar la actividad y luego deje a sus alumnos trabajar solos. Mientras lo hacen, acérquese a ellos y ayude a quienes lo necesiten.

c) Comprobación: Usted o los niños leen sus respuestas en voz alta, por turnos, mientras los demás corrigen su trabajo. Usted explica si es necesario.

### **DIA 4: Páginas 15 y 16**

#### **Página 15:**

Siga las instrucciones correspondientes a la página 7.

#### **Página 16:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 8. Para el dictado, utilice el listado que se presenta a continuación:

Frases sugeridas para el dictado 2:

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1. el títere     | 6. los números    |
| 2. unos anteojos | 7. un melón       |
| 3. los yesos     | 8. muchos melones |
| 4. siete pájaros | 9. la jaula       |
| 5. la piocha     | 10. un trompo     |

**DIA 5: Páginas 17-22**

Trabaje cada una de estas páginas en la misma forma en que trabajó las págs. 9-14. Siga los tres pasos básicos en cada una de las actividades: a) Identificación oral, b) Lectura en silencio y realización del ejercicio y c) Comprobación. Para la realización de los ejercicios, guíese por las instrucciones a pie de página.

**DIA 6: Páginas 23 y 24**

**Página 23:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 7.

**Página 24:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 8. Para el dictado utilice el siguiente listado:

Frases sugeridas para el dictado 3:

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1. el perejil    | 6. una chumpa         |
| 2. un chompipe   | 7. unos chinchines    |
| 3. Elsa y José   | 8. los payasos        |
| 4. un chinchín   | 9. la chirimía        |
| 5. un nene pelón | 10. el espantapájaros |

**DIA 7: Páginas 25-30**

Trabaje cada una de estas páginas en la misma forma en que trabajó las págs. 9-14. Siga los tres pasos básicos en cada una de las actividades. Para la realización de los ejercicios, guíese por las instrucciones a pie de página.

Nota: Como podrá apreciar, a partir de la pág. 27 se empieza a trabajar con oraciones completas y ya no sólo con frases. Aproveche para señalar a sus alumnos el uso de la mayúscula y del punto final.

**DIA 8: Páginas 31 y 32**

**Página 31:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 7. Pídales que pongan especial atención en las mayúsculas y en los puntos finales.

**Página 32:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 8. Indique a sus alumnos que ahora va a dictarles oraciones completas, por lo que deben fijarse bien en el uso de la mayúscula y del punto. Puede utilizar el siguiente listado (si califica sobre 100, baje 10 puntos por cada error, incluyendo mal uso de mayúsculas y puntos):

Oraciones sugeridas para el dictado 4:

1. Chepe es un títere.
2. Julián es un muchacho.
3. Miren ese pantalón.
4. Ese pájaro es enorme.
5. Los pantalones están limpios.



**DÍA 9: Páginas 33-38**

Trabaje cada uno de estos ejercicios de acuerdo a las instrucciones correspondientes a las págs. 9-14. Recuerde seguir los tres pasos básicos y guiarse por las instrucciones a pie de página en cada actividad.

Nota: Todas las oraciones que aparecen en esta sección siguen el orden oracional básico del castellano (sujeto-verbo-predicado), para que los niños se acostumbren a formar oraciones correctas de un modo sencillo. Haga notar a sus alumnos este orden básico con el ejercicio de la pág. 37.

**DÍA 10: Páginas 39 y 40**

**Página 39:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 7.

**Página 40:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 8. Puede utilizar el siguiente listado (sobre 100, baje 10 puntos por cada error ortográfico):

Oraciones sugeridas para el dictado 5:

1. Mi tío José es muy listo.
2. María lee en el aula.
3. El melón está en la mesa.
4. El nene pelón tiene una papaya.
5. Mi papá trae melones y plátanos.



**DIA 11: Págs. 41-46**

Trabaje cada uno de estos ejercicios de acuerdo a las instrucciones correspondientes a las págs. 9-14. Recuerde seguir los tres pasos básicos y guiarse por las instrucciones a pie de página en cada actividad.

**DIA 12: Págs. 47 y 48**

**Página 47:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 7.

**Página 48:**

Siga las instrucciones correspondientes a la pág. 8. Puede utilizar el siguiente listado:

Oraciones sugeridas para el dictado 6:

1. Tomás limpia la mesa.
2. Inés teje un suéter.
3. Esos alumnos tienen anteojos.
4. Los suéteres están limpios.
5. Mi tía Ana asa un elote.

¿SE FIJA EN TODO LO QUE HIZO  
EN SÓLO 12 DÍAS DE TRABAJO?  
SI SUS ALUMNOS RESPONDIERON BIEN,  
YA ESTÁN LISTOS PARA ENTRAR  
A LA LECTURA DE PEQUEÑOS TEXTOS.  
¡SIGA ADELANTE!

## SEGUNDA PARTE: Leamos más

### Objetivos específicos:

Los ejercicios comprendidos en esta sección permitirán al alumno:

- 1) Descubrir que puede leer pequeños textos en castellano.
- 2) Reforzar el manejo del vocabulario conocido y la correcta formación de oraciones básicas del castellano.
- 3) Aumentar el vocabulario conocido.
- 4) Ejercitar la comprensión de lectura en textos breves.

ANTES DE SEGUIR ADELANTE,  
LEA LAS INDICACIONES GENERALES  
QUE APARECEN A CONTINUACION.

La segunda parte de **Tono y Ema 1** está formada por siete pequeños textos acompañados de sus respectivos ejercicios de comprensión de lectura. Para trabajar cada uno de estos textos o pequeñas historias, se recomienda seguir los siguientes pasos:

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LOS LIBROS CERRADOS, haga preguntas relacionadas con el tema de la historia que se va a leer. Esto no debe durar más de dos minutos.

A PARTIR DE AQUI, TODO SE TRABAJA  
EN CASTELLANO Y CON LIBROS  
ABIERTOS:

b) Decodificación de imágenes: Pida a los alumnos que observen las ilustraciones y las describan. Ayúdelos con preguntas.

c) Lectura silenciosa: Pida a los alumnos que lean el texto en silencio (con los ojos, sin mover los labios). Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.

d) Lectura oral (ejemplar): Lea el texto completo con entonación y pronunciación adecuadas. Luego pida a los niños que repitan cada línea del texto (no cada oración) después de usted.

e) Verificación de la comprensión: Verifique si han comprendido por medio de preguntas sobre el texto (sí/no alternativas y usando ¿qué?, ¿quién? ¿dónde?, etc.) Hágalo hasta cubrir toda la historia. Deje que los niños consulten la lectura.

f) Lectura individual: Pida que lean individualmente el texto. Esté atento a la pronunciación y entonación de sus alumnos, pero no los interrumpa a cada momento en su lectura. Cuando sea necesario corregir, no señale directamente al lector; mejor haga repetir la forma correcta a nivel de grupo.

g) Realización de los ejercicios: Siga las instrucciones que aparecen en la parte de abajo de las páginas de ejercicios. La mayoría de ellos requiere que los niños trabajen en forma individual, por lo que deberá darles el tiempo suficiente para realizarlos (aunque es mejor trabajar los primeros ejercicios todos juntos, o darles algunos ejemplos). **PERMÍTALES CONSULTAR EL TEXTO LEÍDO** siempre que lo deseen (recuerde que se quiere verificar la comprensión, no la capacidad de retención o memoria de los alumnos). Mientras trabajan, acérquese a ellos y supervise lo que hacen. Al final, revisen siempre todos juntos los ejercicios, para que los niños se den cuenta de sus errores y aciertos. Durante la revisión, aproveche para reforzar aspectos gramaticales y de pronunciación.

h) Dictado (opcional): Dícteles algunas oraciones del texto y después haga que confronten con sus libros los errores que pudieran tener. Por último, pídale que escriban cinco veces, correctamente, cada palabra que hayan escrito mal (para ejercitarles la memoria visual).

LAS PÁGINAS DE COPIA Y DICTADO DEL 7  
AL 10 (PÁGS. 57-58, 65-66, 73-74 Y 79-80)  
SE TRABAJAN SIGUIENDO LAS INDICACIONES  
DE LAS PÁGINAS 7 Y 8 DEL TEXTO.

**DIAS 13 Y 14: Págs. 49-53**

**Página 49:**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA, pida a sus alumnos que observen la gráfica. Haga que la describan (¿Qué ven aquí? R/ Unos niños, un perro, a Tono y Ema, a Oso, unos libros... ¿Qué están haciendo Tono y Ema? Etc.)

b) Explíqueles que, como ya han empezado a leer en castellano, ahora Tono y Ema ya pueden leer algunas historias cortas, igual que van a hacer ellos en la última parte del libro. Motívelos a iniciar el trabajo.

**Página 51:**

Antes de realizar esta actividad, asegúrese de que sus alumnos pueden leer bien sílabas con la combinación “**pr**”. Escriba en el pizarrón las palabras **primaria, preprimaria, primo y pronto** y pida a varios niños que las lean. Si pueden leerlas sin problemas, pase al punto b; si no, escriba en el pizarrón la familia silábica: pra, pre, pri, pro, pru y señale y lea cada sílaba. Después vuelva a leerlas varias veces con los niños, cambiando el orden de las sílabas para comprobar la lectura.

Para la lectura **TONO Y EMA** siga ahora los pasos indicados arriba:

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos.

¿Quiénes de ustedes tienen primos? ¿En qué grado están?  
¿Quién tiene un primo o una prima que esté en preprimaria o en primer grado? ¿Sus primos tienen animalitos en la casa? Etc. (Déjelos responder libremente.)

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: Miren este cuadro. (Lo señala.) ¿Qué ven aquí?  
AAA: (Un niño, Tono) (Admita todas las respuestas.)  
Prof: ¿Qué está haciendo Tono?  
AAA: (Platicando, se está presentando, etc.)  
Prof: Miren este otro cuadro. ¿Qué ven aquí?  
AAA: (A Tono, a Ema, a Oso, etc.)  
Prof: ¿Dónde están Ema y Oso?  
Continúe así hasta cubrir toda la página.

c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Recuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: Tono y Ema.  
AAA: (Tono y Ema)  
Prof: Yo soy Tono Selén.  
Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DÉJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Cuál es el apellido de Tono?  
AAA: (Selén)  
Prof: ¿Ema es una niña o un niño?  
AAA: (Una niña)  
Prof: ¿Tono tiene un chuchito?  
AAA: (No)  
Prof: ¿De quién es el perro?  
Continúe así hasta cubrir todo el texto.

f) Lectura individual:

A ver, Julio, usted lea el primer cuadro (lo señala).

g) Realización de los ejercicios: Siga las indicaciones que aparecen al pie de las páginas 52 y 53. Haga el ejercicio 1 en voz alta, tratando de que todos sus alumnos participen. Luego vayan haciendo los demás, siempre dando usted uno o dos ejemplos antes de dejarlos trabajando solos (DEJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Revisen todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias.

h) Dictado (opcional): Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. Escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**DIAS 15 Y 16: Págs. 54-56**

**Lectura: EL TROMPO**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos:

¿Qué juegan ustedes en el recreo? (pelota, trompo, jacks, etc.) ¿Quiénes de Uds. han jugado trompo? ¿Cómo se baila el trompo? Etc.

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: Miren este cuadro. (Lo señala.) ¿Qué ven aquí?  
AAA: (Dos niños, un perro) (Admita todas las respuestas.)  
Prof: ¿Qué están haciendo los niños?  
AAA: (Platicando, jugando, etc.)  
Prof: Miren este otro cuadro. ¿Qué ven aquí?  
AAA: (A Tono, Tono está bailando el trompo, etc.)  
Continúe así hasta cubrir toda la página.

c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Acuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: El trompo.

AAA: (El trompo)

Prof: Tono está en el patio.

Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DÉJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Dónde están Tono y su amigo?

AAA: (En el patio)

Prof: ¿Los niños están jugando fútbol o trompo?

AAA: (Trompo)

Prof: ¿Checha se asusta?

AAA: (No)

Prof: ¿Quién se asusta?

Continúe así hasta cubrir todo el texto.

f) Lectura individual:

A ver, Marta, usted lea el primer cuadro (lo señala).

g) Realización de los ejercicios:

Siga las indicaciones que aparecen al pie de las páginas 55 y 56. Haga el ejercicio 1 en voz alta, tratando de que todos sus alumnos participen. Luego vayan haciendo los demás, siempre dando usted uno o dos ejemplos antes de dejarlos trabajar solos (DÉJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Revisen todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias.

h) Dictado (opcional):

Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. Escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**DIA 17: Páginas 57 y 58**

Trabájelas siguiendo las indicaciones correspondientes a las págs. 6 y 7.

Para el dictado, escoja 5 de las oraciones de la pág. 57.

**DIAS 18-20: Páginas 59-61**

**Lectura: EL ATOL**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos.

¿A quiénes les gusta el atol? ¿Su mamá hace atol en la casa?  
¿Saben cómo se hace el atol? ¿En qué se sirve el atol? (en una olla, en vasos) ¿Con qué se sirve? (con un vaso, con un cucharón) Etc.

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: Miren esta página. (La señala.) ¿Qué ven aquí?

AAA: (Admita todas las respuestas.)

Prof: ¿Qué están haciendo los niños?

AAA: (Llevando cosas, caminando, etc.)

Prof: ¿Qué lleva Ema en las manos?

Continúe así hasta cubrir toda la página.



c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Acuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: El atol.

AAA: (El atol)

Prof: Ema trae la olla de atol.

Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DÉJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Qué están haciendo los niños?

AAA: (el almuerzo, preparando atol, etc.)

Prof: ¿Los niños van a tomar atol o fresco?

AAA: (atol)

Prof: ¿Checha trae la olla de atol?

AAA: (No)

Prof: ¿Quién la trae?

Continúe así hasta cubrir todo el texto.

f) Lectura individual:

A ver, Olga, usted lea la primera línea (la señala).

g) Realización de los ejercicios:

Siga las indicaciones que aparecen al pie de las páginas 55 y 56. Haga el ejercicio 1 en voz alta, tratando de que todos sus alumnos participen. Luego vayan haciendo el 2 y el 3, siempre dando usted uno o dos ejemplos antes de dejarlos trabajar solos (DÉJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Revisen

todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias. El ejercicio 4 es mejor que lo haga usted con ellos, para que juntos vayan encontrando la secuencia de acontecimientos (Esto pasó primero; esto después; etc.)

h) Dictado (opcional):

Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**DIAS 21 Y 22: Páginas 62-64**

**Lectura: PLUMITA**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos.

¿Quiénes tienen animalitos en sus casas? ¿Quién tiene perros?  
¿Y gatos? ¿Cómo se llaman? ¿Quién tiene patitos en su casa?  
¿Cómo son los patos? ¿Qué les gusta hacer a los patos? Etc.

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: Miren este cuadro. (Lo señala.) ¿Qué ven aquí?

AAA: (Admita todas las respuestas.)

Prof: ¿Qué está cargando Tono?

AAA: (Un patito)

Prof: ¿Y qué miran en este otro cuadro?

Continúe así hasta cubrir toda la página.

c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Acuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: Plumita.

AAA: (Plumita)

Prof: Tono tiene un patito.

AAA: (Tono tiene un patito)

Prof: Este es Plumita.

Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DEJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Qué tiene Tono? ¿Cómo se llama el patito de Tono?

¿Por qué se enoja la mamá de Tono?

Continúe así hasta cubrir todo el texto.

f) Lectura individual:

A ver, Estela, usted lea el primer cuadro (lo señala).

g) Realización de los ejercicios:

Siga las indicaciones que aparecen al pie de la página 64. Haga el ejemplo 1 en voz alta y luego déjelos trabajar solos (DEJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Revisen todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias. Para el ejercicio 2, déles un par de ejemplos y luego deje que ellos encuentren el orden de la historia.

h) Dictado (opcional):

Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. Escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**DIA 23: Páginas 65 y 66**

Trabájelas siguiendo las indicaciones correspondientes a las págs. 6 y 7.

Para el dictado, escoja 5 de las oraciones de la pág. 65.

**DIAS 24 Y 25: Páginas 67-69**

**Lectura: TONO SE SIENTE MAL**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos.

¿Qué pasa cuando ustedes se enferman? (Me da tos, me da fiebre, etc.) ¿Cómo se sienten cuando se enferman? (Mal, cansado, etc.) ¿Su mamá los cuida cuando se enferman? ¿Cómo los cuida? Etc.

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: Miren este cuadro. (Lo señala.) ¿Qué ven aquí?

AAA: (Admita todas las respuestas.)

Prof: ¿Es de día o es de noche?

Continúe así hasta cubrir toda la página.

c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Acuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: Tono se siente mal.

AAA: (Tono se siente mal)

Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DÉJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Cómo se siente Tono? ¿Tono tiene tos? ¿La mamá prepara sopa o atol?

Continúe así hasta cubrir todo el texto.

f) Lectura individual:

A ver, Miguel, usted lea el primer cuadro (lo señala).

g) Realización de los ejercicios:

Siga las indicaciones que aparecen al pie de las páginas 68 y 69. Haga el ejemplo 1 en voz alta y luego déjelos trabajar solos (DÉJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Para el ejercicio 4, ayúdelos al principio, pero luego deje que ellos encuentren el orden de la historia. Revisen todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias.

h) Dictado (opcional):

Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. Escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**Lectura: LOS PAYASITOS**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos.

¿Han visto alguna vez payasos? (Sí) (No) ¿Cómo se visten los payasos? (Con ropa de muchos colores, Se pintan la cara, Etc.) ¿Qué hacen los payasos? (Payasadas, hacen reír a la gente...) Etc.

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: ¿Qué ven aquí? ¿Cómo están vestidos los payasos? ¿Por qué creen que están vestidos así? ¿Dónde están los payasos? ¿Y la maestra?  
Continúe así hasta cubrir toda la historia.

c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Acuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: Los payasitos.  
AAA: (Los payasitos)  
Prof: Tono y Ema están en el aula.  
AAA: (Tono y Ema están en el aula)  
Prof: Tono y Ema tienen pelucas.  
Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DÉJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Dónde están Tono y Ema? ¿Tono y Ema tienen pantalones o faldas?  
Continúe así hasta cubrir todo el texto.

f) Lectura individual:

A ver, Armando, usted lea el primer cuadro (lo señala).

g) Realización de los ejercicios:

Siga las indicaciones que aparecen al pie de la página 72. Haga el ejemplo 1 en voz alta y luego déjelos trabajar solos (DEJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Revisen todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias.

h) Dictado (opcional):

Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. Escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**DIA 29: Páginas 73 y 74**

Trabájenlas siguiendo las indicaciones correspondientes a las págs. 6 y 7.

Para el dictado, escoja 5 de las oraciones de la pág. 73.

**Lectura: LOS PUNTOS**

a) Motivación: EN LENGUA MATERNA Y CON LIBROS CERRADOS. No más de dos minutos.

¿A quiénes les gusta jugar basquetbol? ¿Quiénes saben cómo se juega? ¿Quiénes son mejores en básquet: las niñas o los niños? Etc.

b) Decodificación de imágenes: EN CASTELLANO.

Prof: ¿Dónde están estos niños? ¿Qué están haciendo?  
¿Cuántos niños están jugando? ¿Y niñas?  
Continúe así hasta cubrir toda la historia.

c) Lectura silenciosa:

A ver, niños. Lean en silencio esta lectura. Acuérdense de leer con los ojos, sin mover los labios. (Al terminar, ayúdelos a comprender el vocabulario nuevo.)

d) Lectura modelo: Usted lee cada línea del texto y ellos repiten.

Prof: Los puntos.  
AAA: (Los puntos)  
Prof: Ema, Tono,  
AAA: (Ema, Tono)  
Continúe con las demás líneas.

e) Verificación de la comprensión: Haga todo tipo de preguntas, tanto literales como implícitas. DEJELOS CONSULTAR SU TEXTO.

Prof: ¿Cómo se llaman estos niños? ¿La pelota es de Checha o de Tono? ¿Quién tira la pelota de primero?  
Continúe así hasta cubrir todo el texto.



f) Lectura individual:

A ver, Silvia, usted lea el primer cuadro (lo señala).

g) Realización de los ejercicios:

Siga las indicaciones que aparecen al pie de las páginas 77 y 78. Haga el ejemplo 1 en voz alta y luego déjelos trabajar solos (DÉJELOS CONSULTAR EL TEXTO). Revisen todos juntos las respuestas y dé las explicaciones necesarias.

h) Dictado (opcional):

Dicte cuatro o cinco oraciones del texto o referentes al texto. Escoja palabras con dificultades ortográficas (tildes, mayúsculas, etc.).

**DIAS 33 Y 34: Páginas 79-81**

Trabaje las págs. 79 y 80 siguiendo las indicaciones correspondientes a las págs. 6 y 7.

Para el dictado, escoja 5 de las oraciones de la pág. 79.

Por último, pida a los niños que lean en silencio las adivinanzas de la pág. 81 y que unan cada una con el animal que describen, por medio de una línea. Luego revisen las respuestas todos juntos.

¡FELICITACIONES!  
AHORA YA PUEDE PASAR A TRABAJAR EL  
LIBRO TONO Y EMA 2 CON SUS ALUMNOS.